

미성년자 대상 약물 사용 치료

술, 담배, 기타 약물 등 모든 약물의 정기적인 사용은 아동의 정신 발달에 장기적인 영향을 미칠 수 있습니다. 귀하의 아동이 음주 또는 약물을 사용하는 경우 - 마리화나 흡연 또는 전자 흡연 포함 - PerformCare에서 도움을 드릴 수 있습니다.

PerformCare에서는 한 번의 통화로(전화번호: **1-877-652-7624**) 뉴저지 전역의 **New Jersey Children's System of Care**를 통해 귀하와 귀하의 가족을 공공 지원 약물 사용 치료 서비스에 연결해 드립니다.

하루 24 시간, 주 7일 언제든지 **1-877-652-7624**번으로 연락 주세요.

저희는 편견이나 수치심을 유발하지 않고 미성년자와 젊은이, 그리고 그 가족에게 가장 필요한 정보 및 소개 서비스를 제공해 드립니다. PerformCare가 승인할 수 있는 서비스에는 다음이 포함됩니다.

- 개인 및 집단 상담 등 **외래 환자 서비스**.
- 심층 치료가 필요한 경우 **집중 외래 환자 서비스**.
- 하루 24시간 보호가 필요하지 않은 복합적 치료 환자를 위한 **부분 보호 프로그램**.
- 수용 거주 환경에서 도움을 받을 수 있는 미성년자를 대상으로 한 **가정 외 공동 약물 사용 치료 서비스**.
- 약물 또는 알코올 중단 후 의학적 관리 치료를 제공하는 **금단 관리 서비스**.

PerformCare는 전화 주시는 아동이나 가족 모두에게 도움, 정보 제공, 소개 서비스를 제공합니다. 주정부가 지원하는 약물 사용 치료 서비스 대상자로 승인된 아동에 대해서는 비용을 청구하지 않습니다. 서비스를 찾고 있으나 대상 자격에 대해 확신이 없을 경우 **1-877-652-7624**로 전화 주시면 귀하의 자격 여부를 확인해 드립니다.

PerformCare에서는 약물 사용 치료뿐 아니라, **행동 건강 및 지적/발달 장애** 서비스에도 연결해 드릴 수 있습니다. 자세한 정보는 전화로 문의해 주세요.

PerformCare는 연중무휴 주 7일 하루 24시간 연락 가능합니다.
학부모, 보호자, 아동은 다음 무료 번호로 전화 주십시오.

1-877-652-7624 또는 TTY: **1-866-896-6975**
www.performcarenj.org

모든 이미지는 설명을 위한 용도로만 허가 하에 사용되었습니다.
이미지에 포함된 개인은 모델입니다.

NJ Children's System of Care

Contracted System Administrator — PerformCare®

PCNJ_18227129



PerformCare는 전화 주시는 모든 아동 또는 가족에게 도움, 정보 제공, 소개 서비스를 제공합니다.

다음 번호로 연중무휴 주 7일 24시간 연락 주십시오.
1-877-652-7624.

PerformCARE®

www.performcarenj.org

차별은 불법입니다

PerformCare는 관련 연방 공민권법을 준수하며, 인종, 피부색, 출신 국가, 연령, 장애 또는 성별을 이유로 차별하지 않습니다. PerformCare는 인종, 피부색, 출신 국가, 연령, 장애 또는 성별 때문에 사람을 배제하거나 달리 대우하지 않습니다.

PerformCare는 서비스 사용에 대한 언어적인 장애 요소를 New Jersey Children's System of Care를 통해 다음과 같이 해소합니다:

- 장애를 가지고 있는 사람들에게 무료로 도움과 서비스를 제공함으로써 당사과 효과적으로 의사소통할 수 있게 하며, 이에는 다음과 같은 것들이 포함됩니다:
 - 타 형태(확대 문자, 음성 자료, 장애인 전용 전자 자료 및 기타 형태)로 되어 있는 문서.
 - 청각 장애인이나 난청인 또는 언어 장애가 있는 사람들이 전화로 의사소통을 할 수 있게 해주는 청각장애인 보조 기기(TDD) 및 문자 전화(TTY) 시스템과 같은 통신 기기.
- 영어가 주 언어가 아닌 사람들을 위해 무료로 제공되는 다음과 같은 언어 서비스:
 - 전문 통역 서비스.
 - 타 언어로 제공되는 정보 문서.

이러한 서비스가 필요하신 경우, PerformCare에 **1-877-652-7624** 번 또는 청각 장애가 있으신 경우 **1-866-896-6975(TTY)**번으로 연락주시기 바랍니다. 주 7일 24시간 연락이 가능합니다.

만약 PerformCare가 이러한 서비스를 제공하지 않았거나 인종, 피부색, 출신 국가, 연령, 장애 또는 성별을 이유로 차별을 했다고 판단되시는 경우, PerformCare 서비스 품질 관리 부서에 **1-877-652-7624**번으로 연락하거나 다음 주소로 서신을 보내 불만사항을 제기하실 수 있습니다:

PerformCare
Attn: Quality Department
300 Horizon Center Drive, Suite 306
Robbinsville, NJ 08691

불만사항을 제기하는데 도움이 필요하신 경우, PerformCare의 서비스 품질 부서에서 도움을 드릴 수 있습니다.

또한 U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights 측에 공민권에 대한 불만사항을 Office for Civil Rights Complaint Portal(웹사이트 주소: <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>)을 통해 전자적으로, 또는 다음 연락처로 전화나 서신을 통해 제기하실 수 있습니다:

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, DC 20201

1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (TDD)

불만사항 제기 양식은 다음 주소에서 구하실 수 있습니다:
<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

다국어 통역 서비스

Attention: If you do not speak English, language assistance services are available to you at no cost. Call 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975).

Spanish: Atención: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975).

Portuguese: Atenção: Se fala português, encontra-se disponível serviço gratuito de intérprete pelo telefone 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975).

Arabic: ملحوظة: إذا كنت تتحدث اللغة العربية، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 1-877-652-7624 (رقم هاتف الصم والبكم: 1-866-896-6975).

Haitian Creole: Atansyon: Si w pale Kreyòl Ayisyen, gen sèvis èd pou lang ki disponib gratis pou ou. Rele 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975).

Chinese Mandarin: 注意: 如果您说中文普通话/国语, 我们可为您提供免费语言援助服务。请致电: 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975)。

Korean: 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975) 번으로 전화해 주십시오.

Bengali: লক্ষ্য করুন: যদি আপনি বাংলা, কথা বলতে পারেন, তাহলে নিঃখরচায় ভাষা সহায়তা পরিষেবা উপলব্ধ আছে। ফোন করুন ১-৮৭৭-৬৫২-৭৬২৪ (TTY: 1-866-896-6975)।

French: Attention : si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975).

Vietnamese: Chú ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975).

Hindi: ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975) पर कॉल करें।

Chinese Cantonese: 注意: 如果您使用粵語, 您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975)。

Polish: Uwaga: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975).

Urdu:

توجہ فرمائیں: اگر آپ اردو بولتے ہیں، تو آپ کو زبان کی مدد کی خدمات مفت میں دستیاب ہیں۔ کال کریں 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975)۔

Turkish: Dikkat: Türkçe konuşuyorsanız dil yardımı hizmetlerinden ücretsiz olarak yararlanabilirsiniz. 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975) numaralı telefonunu arayın.

Russian: Внимание: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-877-652-7624 (TTY: 1-866-896-6975).